

**Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001**

(2008/C 214/03)

**Numer XA:** XA 205/08

**Państwo członkowskie:** Niderlandy

**Region:** —

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Tegemoetkoming in de genotyperingskosten bij schapen

**Podstawa prawna:**

- Artikel 4, 16 en 17 van de Verordening van het Productschap Vee en Vlees van 14 mei 2008 houdende regels ter zake van de erkenning van fokprogramma's, gericht op terugdringing TSE-gevoeligheid bij schapen, en, in het geval wordt deelgenomen aan een overeenkomstig deze verordening erkend fokprogramma, regels ter zake van de erkenning van een bepaalde TSE-resistente status van het bedrijf, de daarmee samenhangende bedrijfs Certificering en regels ter zake van een te verkrijgen tegemoetkoming in de kosten (Verordening fokken op terugdringing TSE-gevoeligheid bij schapen (PVV) 2008)
- Artikel 99 van de Regeling preventie, bestrijding en monitoring van besmettelijke dierziekten, zoönosen en TSE's
- Artykuł 12 decyzji Komisji 2007/782/WE z dnia 30 listopada 2007 r. zatwierdzającej roczne i wieloletnie programy krajowe oraz wkład finansowy Wspólnoty w zakresie zwalczania, kontroli i monitorowania niektórych chorób zwierząt i chorób odzwierzęcych, przedstawione przez państwa członkowskie na 2008 r. i na lata następne (Dz.U. L 314 z 1.12.2007, str. 29)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 0,10 mln EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** 50 %

**Data realizacji:** 12.6.2008

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** 28.2.2009

**Cel pomocy:** Pomoc dla MŚP

**Sektory gospodarki:** Kod NACE A00122 — Chów i hodowla owiec, kóz, koni, osłów, mułów i osłomulów

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Productschap Vee en Vlees  
Postbus 460  
2700 AL Zoetermeer  
Nederland

**Adres internetowy:**

<https://bedrijfsnet.pve.agro.nl/scrapie/>

**Inne informacje:** Celem dokonania selekcji w kierunku odporności na pasażowalne encefalopatie gąbczaste (TSE) u owiec hodowcy owiec mogą brać udział w programach hodowlanych uznanych przez urząd ds. żywego inwentarza i mięsa (*Productschap Vee en Vlees*). Hodowcy owiec, którzy biorą udział w takich programach hodowlanych, mogą na podstawie rozporządzenia hodowlanego w sprawie ograniczania podatności owiec na TSE otrzymać dofinansowanie kosztów badań genetycznych, mających ustalić genetyczną podatność owiec na TSE. Dofinansowanie to pokrywa najwyżej 50 % kosztów badań, z których dofinansowanie na każde badanie nie może przekraczać 10 EUR. Hodowle owiec to wyłącznie małe i średnie gospodarstwa rolne i tylko takie MŚP mogą skorzystać z tej pomocy.

Dofinansowanie kosztów nie jest przyznawane hodowcom owiec bezpośrednio, ale w formie upustu cenowego na koszty badań, którego udziela hodowcom owiec laboratorium. Urząd ds. żywego inwentarza i mięsa zwraca laboratorium sumę upustu.

Pomoc spełnia warunki ustanowione w art. 16 ust. 1 lit b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Jeśli chodzi o wdrożenie tego środka pomocy, wyżej wymienione rozporządzenie nie wejdzie w życie wcześniej niż 10 dni roboczych po przekazaniu tej informacji Komisji, zgodnie z art. 20 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 i nie wcześniej niż wejdą w życie dnia 1 czerwca 2008 r. niezbędne zmiany do art. 99 do art. 101 rozporządzenia w sprawie zapobiegania, zwalczania i monitorowania zakaźnych chorób zwierząt, chorób odzwierzęcych i TSE. Zmiany te przewidują wspólne zarządzanie, na podstawie którego Urząd ds. żywego inwentarza i mięsa m.in. promuje współpracę z związku z przyznawaniem dotacji. Zmieniony tekst art. 99–101 znajduje się w załączniku

**Numer XA:** XA 206/08

**Państwo członkowskie:** Estonia

**Region:** Estonia

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc:**

Kindlustustoetus

**Podstawa prawna:**

- 1) Maaelu ja põllumajandusturu korraldamise seadus § 63 lõige 1
- 2) Põllumajandusministri määrus „Kindlustustoetuse taotlemise ja taotluse menetlemise kord ning kindlustustoetuse periood”

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 10 mln EEK

**Maksymalna intensywność pomocy:** 80 %

**Data realizacji:** 1.7.2008

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 31.12.2013

**Cel pomocy:** Umożliwienie rolnikom zmniejszenia ryzyka wynikającego z czynników naturalnych, chorób roślin i zwierząt oraz nagłego rozprzestrzeniania się szkodników w celu zwiększenia zdolności ekonomicznych sektora. Pomoc z tytułu składek ubezpieczeniowych jest ograniczona do wysokości 80 % opłaconych składek ubezpieczeniowych.

Kwalifikowalne koszty są zgodne z art. 12 a środek spełnia pozostałe wymagania rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Sektor(-y) gospodarki:** Pomoc dla MŚP

Kod NACE A001 — Rolnictwo, myślistwo i powiązana z nimi działalność usługowa

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Põllumajandusministeerium,  
Lai 39/41  
EE-Tallinn

**Adres internetowy:**

<https://www.riigiteataja.ee/ert/act.jsp?id=12805964>

<http://www.agri.ee/?id=10989>

**Numer XA:** XA 207/08

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Navarra

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Ayudas a las inversiones en maquinaria agrícola de las cooperativas agrarias

**Podstawa prawna:**

Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, por la que se establecen las normas que regirán la concesión de ayudas a las inversiones en maquinaria agrícola de las cooperativas agrarias, y se aprueba la convocatoria para el año 2008

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 1,5 mln EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Ustanawia się pułap wysokości pomocy na poziomie 40 % wartości inwestycji w celu pierwszego zakupu nowych maszyn. Pułap ten będzie mógł zostać podwyższony do poziomu 50 % w przypadku beneficjentów posiadających swoje siedziby na obszarach górskich lub o niekorzystnych warunkach gospodarowania. W przypadku zakupu maszyn używanych wspomniany pułap ustanawia się na poziomie 30 % wartości inwestycji i 35 % na obszarach górskich i o niekorzystnych warunkach gospodarowania

**Data realizacji:** Program zacznie obowiązywać od dnia publikacji numeru rejestracyjnego wniosku o wyłączenie przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006 na stronie internetowej Komisji Europejskiej — Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Od 2008 r. do dnia 31.12.2013 włącznie

**Cel pomocy:** Podstawowym celem pomocy jest wspieranie dostosowywania i przekształcania istniejących struktur, poprzez ustanowienie pomocy dla inwestycji w projekty mechanizacji produkcji rolnej, co umożliwiłoby obniżenie kosztów jednostkowych w celu zapewnienia konkurencyjności, trwałości i utrzymania systemów produkcji rolnej. Wśród celów drugorzędnych należy wymienić:

- a) zachęcanie do wspólnego użytkowania maszyn rolniczych w celu jak najlepszego wykorzystania zasobów sektora rolnego, podniesienia wydajności i zapewnienia przeprowadzania prac w sposób zgodny z nowoczesnymi poziomami wydajności i wykorzystania środków;
- b) wspieranie wykorzystania maszyn o większej efektywności energetycznej, wyposażonej w silniki o wyższej efektywności energetycznej lub wykonujące prace mechaniczne z mniejszym zużyciem energii;
- c) zapewnienie wprowadzenia do sektora rolnego maszyn wyposażonych w nowoczesne technologie, trwałych i zgodnych z wymogami nowoczesnego rolnictwa, zarówno w odniesieniu do ochrony środowiska, jak i przeciwdziałania wypadkom przy pracy.

Artykuł 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006: Inwestycje w gospodarstwach rolnych. Koszty kwalifikowalne: artykuł 4 ust. 4 lit. b): pomoc na zakup maszyn i sprzętu, w tym oprogramowania

**Sektor(-y) gospodarki:** Beneficjentem pomocy jest sektor pierwotny rolnictwa

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Gobierno de Navarra  
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, nº 20  
E-31003 Pamplona (Navarra)

**Adres internetowy:**

[http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STN008004 %20OF.pdf](http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STN008004%20OF.pdf)

**Inne informacje:**

Dirección General de Desarrollo Rural  
C/ Tudela, nº 20  
E-31003 Pamplona  
Tlf: (34) 848 422 933  
E-mail: izabalzv@cfnavarra.es  
Gobierno de Navarra

**Numer XA:** XA 208/08

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Comunidad Autónoma de Castilla y León

**Nazwa programu pomocy:**

Ayudas destinadas a compensar a los agricultores por las pérdidas de producción en los cultivos y producciones de verano, así como los daños ocasionados en las parcelas de viñedo, causados por la plaga de topillo campesino (*Microtus arvalis*) en el territorio de la Comunidad Autónoma de Castilla y León

**Podstawa prawna:**

Orden AYG/222/2008 por la que se establecen las normas reguladoras para la concesión de las ayudas destinadas a paliar las pérdidas de producción ocasionadas por la plaga de topillo campesino en el territorio de la Comunidad Autónoma de Castilla y León

Orden AYG/.../2008, ..., por la que se convocan las ayudas destinadas a paliar las pérdidas de producción en los cultivos y producciones de verano, así como los daños ocasionados en las parcelas de viñedo ocasionadas por la plaga de topillo campesino en el territorio de la Comunidad Autónoma de Castilla y León declaradas indemnizables en virtud de la Orden AYG/1401/2007 de 28 de agosto

**Planowane w ramach programu roczne wydatki:** Planowane całkowite wydatki wynoszą 1,5 mln EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalna intensywność pomocy na rolnika zostanie obliczona w zależności od rzeczywistych strat poniesionych na polach uprawnych gospodarstwa, w którym stwierdzono występowanie plagi, w stopniu wyższym niż 15 % normalnej produkcji.

Po określeniu pól uprawnych dotkniętych plagą obliczona zostanie wartość rynkowa utraconych plonów poprzez pomnożenie różnicy między przewidywaną produkcją a produkcją uzyskaną w rzeczywistości przez średnią cenę rynkową danego produktu, która to cena zostanie ustalona jako średnia cen z lat 2005, 2006 i 2007 (do września włącznie), przy jednoczesnym zastosowaniu pułapu 15 %.

Maksymalna intensywność pomocy w żadnym przypadku nie może przekroczyć 100 % wartości strat

**Data realizacji:** Począwszy od dnia publikacji numeru rejestracyjnego wniosku o wyłączenie na stronie internetowej Komisji — Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

**Czas trwania programu pomocy:** Niniejszy program pomocy obejmuje wyłącznie rok 2008

**Cel pomocy:** Cel niniejszej pomocy jest zgodny z art. 10 ust. 2 „Pomoc na rzecz chorób zwierząt i roślin oraz epidemii szkodników”

**Sektor(-y) gospodarki:** Sektor upraw i upraw letnich: kukurydza, buraki, ziemniaki, inne warzywa, nasiona lucerny, winorośl, słonecznik i lucerna siewna, które nie zostały włączone do wniosków o wycenę strat, złożonych zgodnie z zarządzeniem Orden AYG/1191/2007

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Pomoc zostanie przyznana przez Junta de Castilla y León i będzie zarządzana przez Dirección General de Producción Agropecuaria de la Consejería de Agricultura y Ganadería, której adres jest następujący:

C/ Rigoberto Cortejoso, nº 14  
E-47014 Valladolid

**Adres internetowy:**

Pełny tekst programu pomocy zostanie opublikowany w Dzienniku Urzędowym Kastylia-León dostępnym na następującej stronie internetowej:

<http://www.jcyl.es/AyudaEstado20072013>

Bezpośredni dostęp:

[http://www.jcyl.es/jcyl/ayudasestado/2008/topillos/BasesReguladorasOrdenAYG\\_222\\_2008.pdf](http://www.jcyl.es/jcyl/ayudasestado/2008/topillos/BasesReguladorasOrdenAYG_222_2008.pdf)

<http://www.jcyl.es/jcyl/ayudasestado/2008/topillos/ConvocatoriaAyudaPerdidasCultivosVerano.doc>

**Numer XA:** XA 209/08

**Państwo członkowskie:** Francja

**Region:** Działania te będą również mogły być finansowane przez zainteresowane samorzady terytorialne (rady regionalne lub rady generalne) jako uzupełnienie pomocy FNGCA, z zastrzeżeniem przestrzegania warunków określonych w kodeksie rolnym

**Nazwa programu pomocy:**

Odszkodowanie z krajowego funduszu gwarancyjnego ds. klęsk rolnych (FNGCA) z tytułu szkód wyrządzonych w gospodarstwach rolnych przez klęski

**Podstawa prawna:**

Artykuł 11 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Articles L.361-1 et suivants du Code rural

Articles D.361-1 et suivants du Code rural

**Planowane w ramach programu roczne wydatki:** 180 mln EUR z funduszu (na bazie wieloletniej, lecz poziom wydatków zależy od klęsk klimatycznych, jest więc nieprzewidywalny) oraz nieokreślona kwota od samorządów terytorialnych

**Maksymalna intensywność pomocy:** Poziom odszkodowania za poniesione straty różni się w zależności od rodzaju szkody i produkcji dotkniętej szkodą. Poziom odszkodowania ze strony FNGCA wynosi w praktyce od 12 % do 45 % kwoty strat. Jego maksymalny próg w każdym przypadku jest określony w kodeksie rolnym na 75 %.

W przypadku zaangażowania samorządów terytorialnych, czuwają one nad tym, aby poziom pomocy nie przekroczył odpowiednio 80 % strat na obszarach równinnych oraz 90 % strat na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania

**Data realizacji:** Od dnia publikacji numeru rejestracji wniosku o zwolnienie na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji Europejskiej

**Czas trwania programu pomocy:** Do końca 2009 r.

**Cel pomocy:** Odszkodowanie za straty poniesione przez rolników z powodu wyjątkowych warunków klimatycznych, które w istotny sposób wpłynęły na produkcję rolną i mogą zostać zaklasyfikowane jako klęski rolne (lub klęski żywiołowe).

W przypadku wystąpienia nadzwyczajnego zjawiska klimatycznego, prefekt danego departamentu, gdy uzna to za stosowne, zleca badanie w celu zebrania niezbędnych informacji na temat przyczyn klęski, w szczególności na temat jej rodzaju, wyjątkowego charakteru oraz stwierdzonych szkód.

Na podstawie przeprowadzonego badania oraz opinii zwołanego departamentalnego komitetu ekspertów prefekt pyta, czy przedmiotowe zdarzenie zostało uznane za klęskę rolną.

Po zbadaniu sprawy i otrzymaniu opinii krajowego komitetu ubezpieczeniowego Minister Rolnictwa wydaje dekret stwierdzający, że dana klęska rolna miała wpływ na określone dobra w określonym obszarze.

Aby klęska została uznana, konieczne jest stwierdzenie istotnych strat na danym obszarze i w określonej produkcji w stosunku do wyliczonej wartości referencyjnej.

Ta wartość referencyjna, nazywana w kodeksie rolnym tabelą („barème”), jest określana na poziomie departamentalnym i

odpowiada średnim trzyletnim plonom obliczonym na podstawie ostatnich pięciu lat, wyłączając wartość najwyższą i najniższą. Ceny znajdujące się w tabeli, to ceny odnotowane na poziomie lokalnym dla przedmiotowych upraw podczas roku poprzedzającego rok opracowania tabeli.

Odszkodowanie jest przyznawane przez FNGCA w zależności od dostępnego budżetu, a straty obliczane są na poziomie indywidualnych gospodarstw. Aby gospodarstwo kwalifikowało się do otrzymania odszkodowania z funduszu, straty powinny przewyższać 30 % lub 42 %, jeśli produkcja korzysta z pomocy związanej z wielkością produkcji WPR. Wysokość strat kwalifikujących się do odszkodowania jest pomniejszana o wszelkie kwoty otrzymane w ramach systemu ubezpieczeń oraz o wszelkie koszty nieponiesione z powodu klęski żywiołowej.

Odszkodowanie jest wypłacane bezpośrednio producentom, którzy ponieśli straty

**Sektor(-y) gospodarki:** Wszystkie gospodarstwa rolne, z wyjątkiem dużych przedsiębiorstw, zapewniające produkcję podstawową owoców, warzyw, winorośli, zbóż, roślin oleistych i o wysokiej zawartości białka, pasz, roślin wykorzystywanych do produkcji perfum, roślin aromatycznych, leczniczych oraz roślin przemysłowych

#### **Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Ministère de l'agriculture et de la pêche — Secrétariat Général  
— Direction des affaires financières et de la logistique, sous-direction du financement de l'agriculture, bureau du crédit et de l'assurance

78, rue de Varenne  
F-75349 Paris SP 07

#### **Adres internetowy:**

[http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/exploitations-agricoles/assurance-recolte/assurance-recolte/downloadFile/FichierAttache\\_3\\_f0/exploitations\\_fngca-080523.pdf?nocache=1211545561.55](http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/exploitations-agricoles/assurance-recolte/assurance-recolte/downloadFile/FichierAttache_3_f0/exploitations_fngca-080523.pdf?nocache=1211545561.55)

i:

<http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/exploitations-agricoles/assurance-recolte>